

# Centenario de Alfonso X el Sabio

*De vez en cuando, mejor todavía, cada 100 años, surgen de nuevo figuras cuya presencia renovada y reinvestigada, aportan a la educación la sabiduría de siglos y la fortaleza de que lo bueno perdura por mucho tiempo.*

*Traemos hoy a nuestras páginas de «Temas públicos» (la figura de Alfonso X no puede limitarse a lo puramente educativo) algo que no es común y frecuente: que el poder sucumba ante la cultura, el reinado ante la sabiduría, el himno real ante la cantiga de pueblo y el idioma técnico ante el lenguaje popular.*

*Alfonso X el Sabio es el fundador de una nueva escuela. Y eso desde hace ya 700 años.*

## Índice (Cfr. PDidáctica, n.º 73)

- Centenario de Alfonso X el Sabio.
- Alfonso X, un rey que hay que recordar.
- Cómo era la lengua castellana de Alfonso X.
- De cómo el Infante Don Pelayo se alzó en Asturias.
- Rey poeta... en gallego.
- Alfonso X, historia irremediable de un reinado.
- Fechas clave para una vida.
- La Europa del tiempo de Alfonso X.
- Judíos, moros y cristianos.
- La aportación de Alfonso X al mundo de las ciencias.
- De los Fueros al Código de las Siete Partidas.
- La Ciencia del tiempo de Alfonso X.

## Centenario de Alfonso X el Sabio

Celebramos hoy el séptimo centenario del rey castellano Alfonso X el Sabio, hijo de Fernando III el Santo, que falleció en la ciudad de Sevilla el 4 de abril de 1284.

El rey Alfonso X es una de las figuras claves de la historia de la Baja Edad Media no sólo porque recibió la gran herencia de Castilla en un momento de avanzada reconquista y fuerte expansión territorial, sino también, y especialmente por el influjo cultural que su personalidad fue capaz de imprimir en la historia de su época. Creador de la prosa castellana, poeta y cantor en gallego, jurista eminente, historiador, científico, apasionado de la música y curioso de toda novedad y todo saber, fue el rey una personalidad egregia comparable a los más grandes mecenas y reyes cultos.

Desde el punto de vista escolar este Centenario nos ofrece una oportunidad didácticamente muy valiosa. Su carácter polifacético y su interés por todos los campos del conocimiento de su época nos ofrece la posibilidad de abordar desde un mismo personaje histórico diversas disciplinas o asignaturas. Quizás sea el Rey Sabio uno de los personajes con los que más fácilmente se pueda plantear el estudio de una época dada de una forma interdisciplinaria.

## Alfonso X, un rey que hay que recordar

¿Cómo sería hoy la lengua castellana si no hubiese existido un rey llamado Alfonso X, conocido por **el Sabio**? Por supuesto, no lo sabemos. Lo que sí sabemos es que el castellano es hoy lo que es porque existió ese rey. Gracias a él, nosotros podemos escribir hoy esta página y vosotros podréis entenderla. Quizá os parezca exagerada esta afirmación, pero si leéis con atención lo que os vamos a contar, veréis que lo dicho no es tan excesivo. Además de ser el padre de la prosa castellana, el sabio rey Alfonso fue un poeta. Y como buen poeta de su siglo XIII, escribió sus **Cantigas** en gallego, que era entonces la lengua de la poesía por excelencia.

### SABIO EN CASTELLANO...

Erase una vez un rey sabio... que se llamaba Alfonso. Vivió hace muchos, muchos años, tantos como 700, que ya es un pico...

¿Que por qué se le llamaba «el Sabio»? De eso trata esta historia.

Su reino se llamaba Castilla y sucedió en el trono a su padre, Fernando, que mereció el apelativo de «el Santo» a base de ganar batallas a los infieles musulmanes.

A Alfonso lo de las armas y las batallas no le iba tanto como a su padre, aunque también hizo sus pinitos en ese terreno. Siempre le preocupó más el estudio de las ciencias, de la historia y otros campos de la cultura.

Cuando Alfonso llegó al trono, se encontró que en su reino de Castilla sucedía una cosa un tanto rara: había una lengua para hablar y otra para escribir. La lengua para escribir era ya vieja y un tanto complicada. Se llamaba latín. Era la lengua de los libros, la que se usaba para escribir sobre cosas «serias» como la religión, la filosofía, el derecho, la ciencia, la historia... Era, en una palabra, la lengua de los sabios, de las personas cultas.

### ALFONSO X, SABIO Y PADRE DE LA PROSA CASTELLANA

La otra lengua, más joven y más simple, se llamaba **castellano**, y servía para que las gentes se entendiesen, para charlar y para contar historias y leyendas de grandes héroes. Era la lengua del pueblo llano.

Como podéis ver, la situación era un tanto liosa; porque, por ejemplo, si alguien quería leer un libro de astronomía, o de historia, tenía que conocer una lengua distinta de la que hablaba; tenía que conocer la lengua **latina**. Para ello, había que estudiar en los monasterios, que eran las escuelas de entonces, y para estudiar en ellos había que ser nobles, o poco menos o ir para cura... En fin, que no era bueno ni justo que se hablase en una lengua y se escribiese en otra.

Ante esta situación, el rey Alfonso se propuso que hubiese una



sola lengua viva que sirviese para leer y para escribir: la **castellana**. Así, la cultura y la ciencia podrían estar al alcance de todos.

Para lograrlo se rodeó de sabios judíos, árabes y castellanos a los que encargó, bajo su dirección, de traducir y escribir en castellano, casi todo lo que en aquella época se sabía o estaba escrito en otras lenguas sobre el derecho, la historia, la astronomía, etc.

Gracias a esta labor, la lengua castellana, que hasta entonces era muy pobre porque no disponía de un vocabulario científico apropiado, ni de flexibilidad sintáctica —una lengua parecida a la de un niño de tres o cuatro años de ahora—, se convirtió en una lengua rica. Dicho de manera más sencilla: gracias al rey Alfonso, vosotros y yo podemos poner por escrito, en castellano, lo que pensamos, lo que soñamos, lo que imaginamos...

Ahora, ya sabéis por qué tenemos en la historia de España un rey «Sabio».

### ¿COMO ERA LA LENGUA CASTELLANA DE ALFONSO X EL SABIO?

Hemos escogido unas líneas de una de las obras históricas de Alfonso el Sabio, la titulada **Estoria de España**, para que conozcáis un poquito cómo era su castellano.

En ellas se recoge el comienzo de la Reconquista de España frente a los musulmanes que tuvo a Don Pelayo como protagonista principal.

### DE COMO EL INFANTE DON PELAYO SE ALCO EN LAS ASTURIAS

Andados cuatro annos del sennorio dell infante don Pelayo, que fue en la era de sietecientos et cinquenta et cinco, quando andava el anno de la Encarnación en sietecientos et diziesiete, e el dell imperio de Leo en quatro, estando toda Espanna cuetada et crebantada de los muchos males et crebantos que vinieran sobrella assi como avemos dicho, Dios, poderoso de todas las cosas, pero que era ya yrado contra ella, non quiso olvidar la sua misericordia, et men-

brose de la su merced, et quiso por ende guardar all infante don Pelayo para ante la su faz, assi como una pequeña centella de que se levantase despues lumbrer en la tierra. Este don Pelayo fuera ante Viti-za quando quisiera cegar, assi como diximos antes desto, pero que era su escudero yl traye la espada; et acogierase a Cantabria et amparosse y. E quando oyo que los cristianos eran vençudos et toda la cavalleria perdida, tomo una hermana que avie, et fuesse con ella pora las Asturias que siquier entre las estrechuras de las montannas pudiesse guardar alguna lumbrer para la cristiandad a que se acogiesse, ca los moros avien ya conquerida todo lo mas de Espanna, assi como avemos dicho, e crebantaron el poder de los godos de guisa que non avie y ninguno que se les deffendiese, sinon unos pocos que fincaran et se alçaran otrossi en las Asturias et en Vizcaya et en Alava et en Guipuzcoa por que son muy muy grandes montannas, et en los montes Rucones et en Aragon. E a estos quiso los Dios guardar por que la lumbrer de la cristiandad et de los sus siervos non se amatasse de tod en Espanna.

Primera Crónica General de España  
Edición de R. Menéndez Pidal

### RECURSOS Y ACTIVIDADES

Fijaos en estos aspectos que os llamarán la atención y que os ayudarán a comprender mejor cómo era la lengua castellana entonces:

1. La ortografía que veis en el texto —y que os resultará rara— la mantiene, casi sin cambios, hasta el siglo XVII.
2. El verbo **haber** todavía significaba «tener» y el verbo **ser** unas veces significaba «existir» y otras «estar».
3. Ponia el artículo delante del posesivo: **la** su faz.
4. Hay palabras que hoy están en desuso como **conquerir** (conquistar) o **menbrar** (recordar).
5. En la sintaxis, como podéis comprobar, hay todavía demasiadas copulativas, con **et** y **que**, pero ya aparecen algunas partículas de subordinación como **assi como**, **ca**, **de guisa que**, **por que**, lo que muestra una mayor flexibilidad de la lengua.

### Vocabulario:

**Cuetada et crebantada** = apenada y quebrantada.  
**pero que** = a pesar de que  
**obligar** = olvidar  
**por ende** = por ello  
**ye** = y + le  
**y** = allí  
**pora** = para  
**de guisa que** = de manera que  
**se les deffendiese** = se defendiera de ellos  
**sinon** = excepto  
**otrossi** = también  
**por que** = para que y porque  
**non se amatasse de tod** = no muriese del todo

## ACTIVIDADES

Las palabras también tienen su historia. Con el paso del tiempo, muchas de las palabras han cambiado de forma o de significado o, incluso, han desaparecido.

1. Busca en el texto las palabras que han cambiado de significado.

Así:

### TEXTO ANTIGUO

Andados cuatro annos  
que fue en la era  
quando andava

### TEXTO ACTUAL

Pasados cuatro años  
que existió en la época  
cuando corría

Sigue tú haciendo lo mismo.

2. Escribe en una columna las palabras que han desaparecido y, en otra columna, las que han cambiado de forma.

Nota: Os resultará más fácil realizar estas actividades en equipo.

## Rey poeta... en gallego

Estamos en la Edad Media, es época de juglares y trovadores y el Rey Sabio también se sintió poeta. A pesar de no sentir demasiada simpatía por Galicia, donde fue educado, la gran tradición lírica del gallegoportugués como lengua poética le llevó a escribir en este idioma sus **Cantigas**. Algunas de sus composiciones son profanas, en su mayoría amargas sátiras de carácter guerrero, en oposición al antibelicismo de los juglares gallegos. Son cantigas de incitación a la presencia en las huestes y de escarnio a la cobardía ante la lucha. Sin embargo, sus composiciones líricas más famosas son las **Cantigas de Santa María**. Algunas son de tipo narrativo y en ellas se encuentran milagros atribuidos a Nuestra Señora. Estas cantigas comienzan con un refrán de carácter lírico que se va repitiendo al final de cada estrofa. Gracias a sus **Cantigas**, Alfonso X es considerado como una de las grandes figuras de la lírica medieval gallega, habiéndole dedicado en 1980, la Real Academia Gallega, el «Día das Letras Galegas».



### ACTIVIDADES

1. Comparar el texto original de la cantiga con el gallego actual.
2. Realizar una audición de las Cantigas y luego un coloquio.  
Tenéis una grabación del «Grupo Universitario de Cámara de Compostela» en el L. P. titulado «La música en el Camino de Santiago». HISPAVOX - Universidad de Santiago.
3. Realizar una versión en prosa del milagro relatado en la Cantiga.

### Gallego cantiga

Esta é como Santa Maria guardou o ladrón que non morresse na forca, porque a saudava.

*Assi como Jesu-Cristo, | estando' ena cruz, salvou  
un ladrón, assi sa\*Madre | outro de morte librou. fl. 41 r. b*

- 5 E porend' un gran miragre | vos direi desta razón,  
que feze Santa Maria, | dun mui malfeitor ladrón  
que Elbo por nom' avia; | mas sempr' en ssa oraçon  
a ela s' acomendava, | e aquilo lle prestou.  
*Assi como Jesu-Cristo, | estando na cruz, salvou...*
- 10 Onde ll' avêo un día | que foi un furto fazer, *fl. 41 v. a*  
e o meiryo da terra | ouve-o log' a prender,  
e tan toste sen tardada | fez-lo na forca pöer;  
mas a Virgen, de Deus Madre, | log' enton del se nembrou.  
*Assi como Jesu-Cristo, | estando na cruz, salvou...*
- 15 E u pendurad' estava | na forca por ss' afogar,  
a Virgen Santa Maria | non vos quis enton tardar,  
ante chegou mui' agia | e foi-ll' as mãos parar  
so os pees e alçó-o | assi que non ss' afogou.  
*Assi como Jesu-Cristo, | estando na cruz, salvou...*

### Alfonso X, historia irremediable de un reinado

¿Cuál es el trabajo de un rey, su misión en la vida? ¿Gobernar al pueblo, velar por que los poderosos no sean tan poderosos, administrar bien los bienes del Estado, conciliar los intereses de todos sus súbditos, mantener la paz y concordia entre todos, defender y conservar la grandeza de su reino? Si esas son las tareas que definían a un rey durante la Edad Media, no nos queda más remedio que calificar con un suspenso en toda regla a don Alfonso X el Sabio, rey por la Gracia de Dios de Castilla y León desde 1252 hasta 1284.

Sin embargo, y a pesar de eso, muchos historiadores consideran al rey Alfonso la figura española más importante de su siglo y

### Gallego actual

Esta é de cómo Santa María salvou a un ladrón de que non morresse na forca, porque a saudaba.

*Así como Xesucristo / estando na cruz salvou  
un ladrón, así a sua Madre / outro da morte librou.*

E agora un gran miragre / vos direi desta razón  
que fixo Santa María / cun mui malfeitor ladrón  
que Elbo por nome había, / mais sempre na sua oración  
a Ela se encomendaba / e aquilo lle prestou.  
*Así como Xesucristo / estando na cruz salvou...*

E foi que chegou un día / no que un furto foi fazer,  
e o meiriño da terra / puido ao ladrón prender,  
e axiña, sin tardanza / fixoo na forca poñer.  
Mais a Virxe de Deus Madre / logo de él se lembrou.  
*Así como Xesucristo / estando na cruz salvou...*

E pendurado xa estaba / na forca pra se afogar,  
e a Virxe Santa María / non quixo entón tardar,  
antes chegou mui axiña / e foi coas mans amparar  
os pes, e alzouno / de xeito que non afogou.  
*Así como Xesucristo / estando na cruz salvou...*

uno de los hombres más grandes que produjo la Edad Media en España. Debe ocurrir que a veces el destino se equivoca y coloca en lugar erróneo al hombre que mejor servía para otra cosa... O quizá no, quizá sea que en eso consiste el genio, en saber descubrir magníficas e inesperadas posibilidades, donde otros harían lo que normalmente se espera de ellos. Alfonso fracasó en el arte de gobernar, pero acertó plenamente en el arte de dar a una lengua, el castellano, dimensiones de vehículo de cultura universal, en el arte de animar y vigorizar la investigación y la ciencia, en el arte de animar y coordinar la sabiduría, en el arte de trovar y componer canciones... Alfonso quizá fracasara en su misión de reinar sobre sus reinos, pero desde luego no fracasó en su propósito de poner la fuerza del Estado al servicio de la cultura.

## UNA ESPLÉNDIDA HERENCIA

Recibió de su padre Fernando, el rey Santo, un reino en condiciones inmejorables. La unidad de Castilla con León definitivamente soldada, los señores feudales sometidos al poder real, la Reconquista situada ya en las playas del Mediterráneo. El propio Alfonso, siendo príncipe, había participado con gran éxito en estas tareas. A los 22 años, cuando su padre se hallaba enfermo de gravedad, consiguió personalmente la conquista del reino de Murcia, con un costo muy pequeño en vidas, gracias a su habilidad para negociar. Las relaciones con el vecino reino de Aragón eran buenas y él mismo estaba casado con doña Violante, hija del rey Jaime I el Conquistador.

Sin embargo, estos buenos comienzos no le llevaron a alcanzar las metas ambiciosas que desde el principio se propuso.

Apenas subido al reino, en 1252, su interés se dirigió hacia Navarra y hacia el Algarve (sur de Portugal), territorios sobre los que alegaba algún derecho hereditario. En ambas empresas fracasó y esto fue causa del nacimiento del malestar y descontento entre los nobles.

## EL «FECHO DEL IMPERIO»

La situación se complica porque en 1256 la ciudad italiana de Pisa le propone como candidato oficial al trono del Sacro Imperio Romano Germánico. Alfonso acepta alborozado y comienza el trabajo diplomático de convencer a los príncipes electores. El ser hijo de Beatriz de Suabia le daba posibilidades ciertas, aunque el Sacro Imperio era de carácter electivo, no hereditario. Alfonso gasta mucho dinero en agasajos y embajadas a los electores. No es el único candidato: Eduardo de Cornualles, hermano del rey de Inglaterra, también pretende el Imperio. Los electores no acaban de ponerse de acuerdo. Unos eligen a Alfonso, otros a Eduardo. Ninguno, en esa situación, es coronado emperador. Los años van pasando... tantos que se conoce a este período de la historia del Imperio con el nombre de «el gran interregno». Alfonso se muestra indeciso: ni renuncia, ni se decide a actuar con firmeza y eficacia. Siempre pendiente de viajar al Imperio, arruina la economía de la nación (se ve obligado a acuñar moneda de baja ley), se ve sometido a la hostilidad creciente de los nobles, que se rebelan, le traicionan y pactan con los moros del reino de Granada. La anarquía se apodera del reino. Mientras tanto, en el Imperio se produce el desaire final, que acaba de irritar a Alfonso: muerto Eduardo de Cornualles, los electores eligen a Rodolfo de Habsburgo. Alfonso cede a todos los chantajes de la nobleza por poder entrevistarse con el Papa en el sur de Francia. Dos meses inútiles se consumen en las negociaciones y Alfonso tiene definitivamente que renunciar: una hecatombe amenaza seriamente su reino. Una nueva invasión árabe, la de los benimerines, se ha producido mientras él estaba en el sur de Francia.

## LA CUESTION DINASTICA

Las cosas estaban mal, en 1275, cuando Alfonso emprende aceleradamente el regreso a Castilla, pero iban a ponerse peor. El rey cae gravemente enfermo y no puede hacerse cargo de los asuntos del reino en tan delicada situación. Su hijo mayor y heredero, Don Fernando, el de la Cerda, muere repentinamente cuando acudía al frente del ejército cristiano a detener el avance de los benimerines. Es su hijo segundo, Sancho, quien toma las riendas de la situación en esas circunstancias, y, quien, en el envite, se hace reconocer heredero por distintos nobles y ciudades. Esto contradecía el derecho instituido por el código de las Partidas que el propio Alfonso había establecido. De acuerdo con aquella nueva ley los herederos habían de ser los hijos de Don Fernando de la Cerda, que existían y eran dos y, además, para complicar más las cosas, nietos del rey San Luis y sobrinos del actual rey de Francia. La guerra civil estaba, pues, planteada y con implicaciones de terceros países.

La propia decisión de Alfonso la hizo inevitable. Tras prestar su apoyo primero a unos y después a otros, acabó desheredando a su hijo Sancho, pero fue igual: pocas ciudades le quedaban fieles y el reino no aceptó su testamento cuando Alfonso murió en la ciudad de Sevilla en 1284.

## Fechas claves para una vida

1221. 23 de noviembre, nace Alfonso en Toledo; era el primogénito de Fernando III el Santo y Doña Beatriz de Suabia.

1243. Realiza la conquista del reino de Murcia, ciudad que después siempre le sería fiel. Muerto el rey, a ella fue llevado su corazón como homenaje.

1246. En noviembre se casa Alfonso en Valladolid con Doña Violante, hija de Jaime I el Conquistador, rey de Aragón.

1252. El 30 de mayo muere el rey Fernando y Alfonso es proclamado rey de Castilla y León.

1256. Es declarado por la ciudad de Pisa candidato a emperador del Sacro Imperio Romano Germánico.

1257. El 1 de abril es elegido emperador por algunos electores; nunca se haría efectiva la elección.

1262. Después de un año de campaña termina la conquista del reino moro de Niebla, en la actual provincia de Huelva.

1275. Se reúne con el Papa Gregorio X en el sur de Francia. Renuncia al Imperio.

Los benimerines invaden la Península.

Muere su hijo mayor, Don Fernando de la Cerda.

1282. Alfonso deshereda a su hijo Sancho y nombra heredero del reino a su nieto el Infante de la Cerda, de acuerdo con el código de las Partidas. Estalla la guerra civil.

1284. El 4 de abril muere en Sevilla y allí es enterrado.

## La Europa del tiempo de Alfonso X el Sabio

Una mirada en torno ayudará a centrar mejor la figura de Alfonso X el Sabio y a contemplarla en sus verdaderas dimensiones.

Europa ha dejado ya definitivamente atrás los años oscuros del Siglo del Hierro y ha entrado en la Baja Edad Media. Un ímpetu nuevo y optimista parece comenzar a intuir el espíritu de un renacimiento próximo.

El estilo gótico ya está ahí con su desafío a la luz y a la gravedad.

Ya han surgido las universidades de París, Cambridge, Oxford, Salamanca, etc.

El saber comienza a ser una ambición y los libros se convierten en tesoros, brillantemente iluminados por expertos miniaturistas.

Todavía el Papado insiste en su pretensión de controlar el Imperio, pero ya no es la época de las guerras de las Investiduras.

Los municipios y las ciudades se van haciendo fuertes, en detrimento del poder feudal. Las actividades gremiales y comerciales se incrementan cada vez más; se mueve el dinero, aumentan las comunicaciones.

Las ciudades-estado de Italia equilibran con su florecimiento el poder del Imperio. El Emperador Federico II, atraído por la brillantez italiana fija en ella su corte literaria. Después vendría la crisis del «largo interregno», de la que Alfonso es también protagonista.

El resurgir del comercio obliga a buscar nuevas rutas, nuevos mercados y nuevos productos. La iniciativa de los mercaderes rompe las fronteras que el propio mundo medieval se había fijado. Es la época en que Marco Polo abre para Venecia la ruta de China y trae hasta la vieja Europa noticias ciertas de su grandeza, durante el reinado de Kublai Kan, sucesor de Gengis Kan, el gran conquistador mongol.

En Florencia ya había nacido para entonces un poeta, Dante, que sería el mejor trovador de la Edad Media.

El rey San Luis IX, de Francia, pretende resucitar y dar nuevo impulso a la vieja idea de las Cruzadas, pero fracasa y muere en el empeño.

Europa entera se abre al futuro y al pensamiento, mientras está naciendo la Escolástica.

## Judíos, moros y cristianos

La aparición del Rey Sabio en la España del siglo XIII es la consecuencia de una intensa vida cultural anterior. No fue Alfonso X una flor en medio de un desierto, sino todo lo contrario, la mejor rosa de un cultivado jardín. España fue, durante el siglo XII, la cuna de un renacimiento cultural que daría impulso a todo el pensamiento y la ciencia de la Europa Medieval.

De esta efervescencia cultural quizá lo más curioso sea el hecho de que tenga su origen en la convivencia pacífica de tres culturas, tres religiones y tres formas diferentes de entender la vida. Pese a las

apariciones que la historia presenta de enfrentamientos continuos, la realidad era que judíos, moros y cristianos convivían en las ciudades españolas, hasta el siglo XIV, con bastante orden y tranquilidad. La tolerancia religiosa era norma de esa convivencia y su fruto más evidente para la historia fue el movimiento creado por las escuelas de traductores.

Gracias a ellas recuperó Europa todo el saber perdido en largos años de barbarie. Los árabes y los judíos habían conservado y acrecentado los conocimientos de la antigüedad en todos los campos: matemáticas, filosofía, astronomía, medicina. En breve espacio de tiempo las escuelas de traductores, principalmente la de Toledo, vertieron todo ese saber al latín. Judíos, moros y cristianos realizaron conjuntamente esta tarea. Así llegó Aristóteles a Europa y así la Escolástica recibió su definitivo impulso.

## La aportación de Alfonso el Sabio al mundo de las ciencias

La ciencia medieval está presidida por la incorporación de las ideas aristotélicas, de la mano de Alberto Magno y Tomás de Aquino (dominicos). La observación y la experimentación tienen, por otra parte, sus defensores en los franciscanos Roger Bacon y Grosseteste. Florece la alquimia, con la búsqueda de la piedra filosofal y se logran avances en óptica, estudio del magnetismo y astronomía. Es en este último campo donde la labor de Alfonso el Sabio adquiere una mayor relevancia.

La astronomía (o astrología, que en aquellos tiempos era prácticamente lo mismo), constituía el foco principal del interés científico en el medioevo. Alfonso reúne en Toledo un grupo considerable de eruditos, judíos en su mayoría, que son los que llegan a elaborar las tablas astronómicas que se conocen como **Tablas alfonsinas**. Estas tablas quizás no aportan nuevas ideas, pero sí acumulan bastantes datos numéricos, algunos de ellos muy precisos, como el del cálculo de la longitud del año.

Estas tablas fueron publicadas en 1252, en el día que Alfonso X asciende al trono de Castilla. Son sin duda las mejores piezas medievales sobre el movimiento de las plantas y sus datos no fueron mejorados hasta tres siglos más tarde. En los trabajos de preparación de estas tablas, tediosos y laboriosos, tiene su origen la famosa cita del rey castellano de que si Dios le hubiera pedido consejo durante los días de la Creación, él le habría recomendado un esquema más sencillo para el Universo. Era sin duda una anticipación de la idea de Ockham de que es necesario buscar la simplicidad en la explicación del mundo. Alfonso el Sabio estaba incómodo con la complejidad que el esquema geocéntrico (de Tolomeo) originaba en la confección de los cálculos sobre el movimiento de los planetas. Esta incomodidad con los esquemas científicos griegos se extiende también a la física y de alguna manera se puede considerar a Alfonso un precursor de la revolución científica que tendría lugar tres siglos más tarde.

## LA TRANSMISION DE LA CIENCIA Y LA CULTURA

Desde el siglo anterior la Península se convierte en la transmisora de la ciencia y la filosofía a Occidente. Primero se crea en Tarragona una auténtica escuela de traductores de obras de astronomía, matemáticas, astrología, alquimia y filosofía. Más tarde será Toledo, ciudad en la que conviven mozárabes, musulmanes, judíos y cristianos, el centro cultural de Europa y cuyo resurgimiento se debe precisamente al impulso que le dio el Rey Sabio.

## De los Fueros al Código de las Siete Partidas

La división política que siguió a la penetración musulmana en la península tuvo su reflejo en la diversificación jurídica observada en los territorios cristianos. Mientras algunas ciudades de Galicia y Asturias tenían sus propios fueros breves, otras, como Toledo, Córdoba, Sevilla, Murcia, etc., se regían por el Fuero Juzgo, el derecho común a todos los cristianos que arranca de la época visigoda, y, finalmente, muchos pueblos y ciudades del centro de Castilla aplicaban el derecho con arreglo a viejas costumbres y fazañas. Además, junto a estos derechos locales, la tolerancia con judíos y musulmanes obliga a reconocer sus derechos específicos y, todavía, cada grupo social posee un status jurídico diferenciado (fuero eclesiástico, fuero nobiliario, etc.).

## LA GENERALIZACION DEL DERECHO

Los derechos locales sólo son válidos mientras la vida se desarrolla dentro de unos marcos concretos, reducidos y aislados entre sí. Pero en cuanto se extiende el comercio y los habitantes de distintos concejos entran en contacto ninguna de las normas es válida. Los intentos de los últimos reyes de Castilla para lograr una cierta uniformidad jurídica sólo tienen éxito en las tierras reconquistadas. Así, Fernando III concede el Fuero Juzgo a poblaciones como Córdoba, Cartagena, Sevilla, Alicante, Murcia...

Alfonso X, al ser proclamado rey, jura como los reyes anteriores respecto a los fueros, costumbres y fazañas (el derecho viejo). Pero poco tiempo después, emprende una actividad legislativa generalizadora que comienza con la reducción del **Fuero Real** y termina con el **Libro de las leyes o Partidas**.

Las **Partidas** constituyen una de las obras jurídicas más trascendentales de toda la Edad Media. Traducidas en primer lugar al gallego, en el siglo XIV se hicieron versiones en catalán y en portugués e inmediatamente después fueron también traducidas al alemán, francés, inglés e italiano.

Las **Partidas** juegan un papel fundamental en la formación del Derecho Castellano: sus bases en el Derecho Común, en el Derecho Canónico, en los escritos de pensadores y filósofos reflejados fielmente en la obra, constituyen una obra enciclopédica en la que se recoge el saber jurídico de la época y un marco de referencia que estará ya siempre presente en el ordenamiento positivo español.

## ACTIVIDADES

Os proponemos como actividad la realización de un gran mural, que pueda extenderse alrededor de toda la clase que sirva como recuerdo y homenaje a la figura de Alfonso X y su época. Fijaos, especialmente, en los siguientes aspectos:

1. **La historia de España:** Realizad un cuadro cronológico de los personajes y principales sucesos que acontecen a lo largo del siglo XIII en toda la península.

Completad esta información con el mapa de la reconquista de este siglo.

2. **La historia de Europa:** Tras el largo silencio de la Alta Edad Media llega un periodo de renacimiento cuya característica principal es el optimismo reflejado en las altas agujas que culminan las iglesias y catedrales góticas. Haz un viaje por toda Europa y dibuja o recoge fotografías de los principales monumentos góticos europeos. Trasládalos al mural con un pequeño pie.

3. **Una península tolerante:** La sociedad peninsular de aquella época ofrecía un modelo de convivencia tolerante. Haced un concurso de redacciones que refleje el tema de la tolerancia en situaciones parecidas pero encarnadas en el mundo actual. El «premio», un lugar de honor en las editoriales de este mural.

4. **Ciencia y filosofía:** El desarrollo de la filosofía escolástica coincidió plenamente con el reinado de Alfonso X. Ahí tenéis cuatro nombres importantes: Alberto Magno, Tomás de Aquino, Roger Bacon y Raimundo Lulio. Haced una pequeña biografía de cada uno de ellos.

5. **Centralismo y Autonomías:** Con Alfonso X comienza a hacerse visible en la historia de España la idea de un gobierno centralizado con leyes de general aplicación, hechos que no cristalizarían hasta siglos más tarde. Hoy estamos asistiendo a la construcción de un Estado de Autonomías en las que el Estado traspasa determinadas competencias a los entes autonómicos. Discutid sobre las ventajas e inconvenientes de uno u otro sistema.